



user manual guide de l'utilisateur manual de usuario

Product registration

Thank you for purchasing an RCA product. We pride ourselves on the quality and reliability of all our electronic products but if you ever need service or have a question, our customer service staff stands ready to help. Contact us at www.rcaaudiovideo.com.

PURCHASE REGISTRATION: Registering On-line will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act. **Register Online at:**

WWW.RCAAUDIOVIDEO.COM. Click on Product Registration and Fill Out the Brief Questionnaire.

Enregistrement du produit

Merci d'avoir acheté un produit RCA. Nous sommes fiers de la qualité et de la fiabilité de tous nos produits électroniques, mais en cas de nécessité de réparation ou pour toute question, le personnel de notre service clientèle est prêt à vous aider. Contactez-nous sur www.rcaaudiovideo.com.

ENREGISTREMENT D'ACHAT: Enregistrer votre produit en ligne nous permettra de communiquer avec vous pour tout avis de sécurité au sujet du produit en vertu du Federal Consumer Safety Act (Loi fédérale de protection du consommateur). **Enregistrez votre produit en ligne sur:**

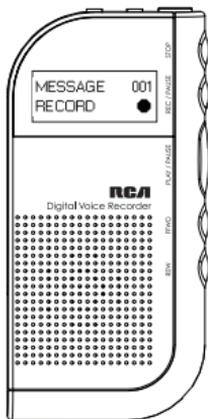
WWW.RCAAUDIOVIDEO.COM. Cliquez sur Enregistrement produit et remplissez le court questionnaire.

Enregistristro del productotrement du produit

Gracias por comprar un producto RCA. Nos enorgullece la calidad y fiabilidad de todos nuestros productos electrónicos, pero si alguna vez necesita servicios técnicos o si tiene alguna pregunta, nuestro personal de atención al cliente está a su disposición para ayudarle. Comuníquese con nosotros en www.rcaaudiovideo.com.

REGISTRO DE COMPRA: El registro en línea nos permitirá comunicarnos con usted en el caso de tener que enviarle algún aviso de seguridad en virtud de la Ley Federal de Seguridad del Consumidor. **Registre el producto en línea en: WWW.RCAAUDIOVIDEO.COM. Haga clic en Registro del producto y responda al cuestionario.**

VR4210GB
VR4210GG



It is important to read this user manual prior to using your new product for the first time. Nous vous recommandons de lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre nouveau produit pour la première fois.

Es importante leer este manual antes de usar por vez primera su equipo.

IMPORTANTE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

FAVOR DE GUARDAR ESTO PARA UNA REFERENCIA FUTURA

 <p>EL SÍMBOLO DEL RELÁMPAGO TERMINADO EN FLECHA DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ADVIERTE AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "VOLTAJE PELIGROSO" DENTRO DEL PRODUCTO</p>	<p>PRECAUCIÓN RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR</p> <p>PRECAUCIÓN: PARA EVITAR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO REMUEVA LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR), DENTRO NO HAY PARTES QUE REQUIERAN SERVICIO POR PARTE DEL USUARIO. REFIERA EL SERVICIO A PERSONAL TÉCNICO CALIFICADO.</p>	 <p>EL SÍMBOLO DE ADMIRACIÓN DENTRO DEL TRIÁNGULO ES UN SIGNO DE ADVERTENCIA ALERTÁNDOLE DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES QUE ACOMPAÑAN AL PRODUCTO.</p>
<p>VEA LAS MARCAS EN LA PARTE INFERIOR / POSTERIOR DEL PRODUCTO</p>		

ADVERTENCIA: PARA EVITAR PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

Alguna de la siguiente información quizá no se aplique a su producto en particular. Sin embargo, como con cualquier producto electrónico, se deben tomar precauciones durante su manejo y uso.

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Tome en cuenta todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este aparato cerca del agua.
- Limpie solamente con un paño seco.
- No instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas, u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- Refiera todo el servicio a personal de servicio calificado. El servicio es requerido cuando el aparato ha sido dañado de alguna forma, tal como daño a la clavija o al cable de corriente, cuando se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente, o ha sido tirado.

INFORMACION ADICIONAL DE SEGURIDAD

- El aparato no debe quedar expuesto a goteos o salpicaduras de líquidos, y, por lo tanto, no se deben colocar sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como por ejemplo vasos.
- No intente desensamblar el gabinete. Este producto no contiene componentes que requieran servicio por parte del cliente.
- La información de señalamiento está ubicada en la parte inferior del aparato

Precauciones importantes para la batería

- Cualquier batería puede presentar un riesgo de fuego, explosión o quemadura química si es mal tratada. No trate de cargar una batería que no esté diseñada para ser recargada, no incinere y no perforo.
- Baterías no recargables, tales como las baterías alcalinas, pueden tener fugas si son dejadas en su producto por un largo periodo de tiempo. Retire las baterías del producto si usted no lo va a usar por un mes o más.
- Si su producto usa más de una batería, no mezcle tipos y asegúrese de que estén insertadas correctamente. Mezclar tipos de baterías o insertarlas incorrectamente puede causar que tengan fugas.
- Deseche inmediatamente cualquier batería con fugas o deformada. Ellas pueden causar quemaduras de la piel u otra lesión personal.
- Por favor ayude a proteger el ambiente reciclando o eliminando las baterías de conformidad con las regulaciones federales, estatales y locales.

ADVERTENCIA: La batería (batería o baterías o paquete de baterías) no deberá ser expuesta a calor excesivo tal como el sol, fuego o similares.

Medio ambiente

Ayude a cuidar el medio ambiente. Le recomendamos que deseche las baterías gastadas en los contenedores especialmente diseñados para ello.

Precauciones para la unidad

- No utilice la unidad inmediatamente después de llevarla de un lugar frío a un lugar caliente puesto que podría producirse algún problema de condensación.
- No almacene la unidad cerca del fuego, lugares con alta temperatura o a la luz directa del sol. La exposición a la luz directa del sol o a calor extremo (tal como dentro de un automóvil estacionado) puede causar daños o malfuncionamiento.
- Limpie la unidad con un paño blando o con una gamuza húmeda. No utilice nunca disolventes.
- La unidad deberá ser utilizada por personal cualificado únicamente.

Seguridad de Audífonos

Para usar el audífono con seguridad, por favor tome en cuenta lo siguiente:

- No utilice su nuevo audífono a un alto volumen. Los expertos en el oído aconsejan contra la reproducción extendida continua.
- Si usted experimenta zumbido en sus oídos, baje el volumen o deje de utilizar el audífono.
- No use audífonos mientras conduce un vehículo motorizado o monta en bicicleta. Puede causar un riesgo de tráfico y es ilegal en muchas áreas.
- Aún si su audífono es del tipo para uso al aire libre diseñado para permitirle escuchar sonidos exteriores, no suba el volumen tan alto que sea imposible escuchar sonidos a su alrededor.

Información FCC

Información FCC

Nota: Se probó este equipo y podemos afirmar que cumple con las restricciones establecidas para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de la Reglamentación de FCC. Estas restricciones fueron designadas para brindar una protección razonable frente a la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no está instalado o no se lo utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vaya a producir una interferencia en una instalación particular. Si este equipo produce una interferencia perjudicial con la recepción de la radio o la televisión, lo cual podría determinarse apagando y encendiendo el equipo, se le pide al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo una o varias de las siguientes medidas.

- Reoriente o reubique la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a un toma corriente diferente al que conecta el receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado en radio / TV para solicitar ayuda

Los cambios o modificaciones que no sean expresamente aprobados por VOXX Accessories Corporation podrían invalidar la autoridad del usuario para hacer funcionar el aparato.

Este aparato digital clase B cumple con la norma del Canadá ICES-003.

Fuente de Alimentación

- (Suministro de energía mediante baterías) 2 de tamaño "AAA" (incluidas)

Contenido

Información de seguridad

IMPORTANTE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	1
Precauciones importantes para la batería	2
Medio ambiente	2
Precauciones para la unidad	2
Seguridad de Audífonos	2

Información FCC

Información FCC	3
Fuente de Alimentación	3

Contents4

Antes de comenzar

Instalación de las baterías	6
Uso de audífonos y micrófono externo	6
Encendido/apagado del reproductor	6
Bloqueo de los controles del reproductor	6

Controles generales

Controles del lado izquierdo	8
Control del lado derecho	8
Controles en la parte superior	8

Indicadores de visualización9

Para establecer fecha y hora

Para establecer la fecha y hora	11
---------------------------------------	----

Operaciones básicas

Reproducción básica	11
Para tener acceso a la información del archivo grabado	11

Grabación

Grabación	12
Para establecer la calidad de grabación	12

Para borrar archivos12

Configuraciones

Acceso al menú Configuraciones	13
--------------------------------------	----

Tips para solución de problemas14

Garantía limitada

Garantía Limitada de 12 Meses.....	15
------------------------------------	----

Antes de comenzar

Instalación de las baterías

1. Retire la cubierta del compartimiento de las baterías.
2. Inserte dos baterías tamaño "AA" (incluidas) siguiendo las marcas de polaridad en el compartimiento de baterías.
3. Vuelva a instalar la cubierta. Cuando el nivel de baterías esté bajo, un mensaje de baterías bajas aparecerá en la pantalla. Reemplace con baterías nuevas cuando aparezca el mensaje de baterías bajas.

Uso de audífonos y micrófono externo

Cuando se conecten los audífonos, la salida de sonido de la bocina se silenciará.

Cuando esté conectado un micrófono externo, ninguna grabación puede ser efectuada del micrófono incorporado.

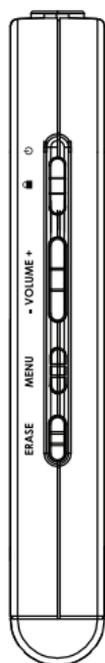
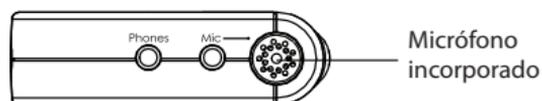
Encendido/apagado del reproductor

Deslice el interruptor  /  a .

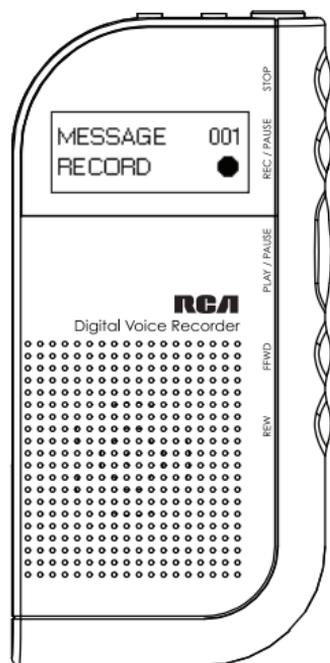
Bloqueo de los controles del reproductor

Para evitar activación de tecla accidental, deslice  /  hacia  para bloquear las teclas. Invierta el paso para desbloquear.

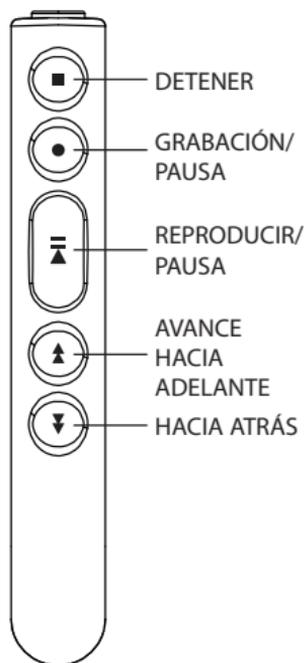
Controles generales



Controles del lado izquierdo



Frente



Controles del lado derecho

Controles del lado izquierdo

 /  – encendido/apagado; bloquea/desbloquea los controles del reproductor.

- **VOLUME +** – ajusta el nivel de volumen.

MENU – mientras está en MODO DETENER, presione para tener acceso al menú Configuraciones. Mientras está en MODO DETENER, presione y mantenga presionado para mostrar la información de archivo.

ERASE – borra los archivos grabados.

Control del lado derecho

STOP ■ – Detiene la grabación o reproducción. Sale del menú Configuraciones y va al MODO DETENER.

REC / PAUSE ● – Inicia y pausa la grabación.

PLAY / PAUSE ►|| – Confirma una selección en el menú. Inicia y pausa la reproducción.

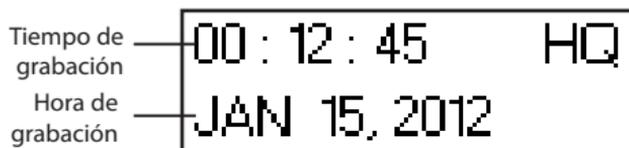
REW ◀◀ / ▶▶ **FFWD** – Salta al archivo previos/siguientes; selecciona elementos en el menú; durante la reproducción, presione y mantenga presionado para avance hacia atrás rápido o hacia adelante.

Controles en la parte superior

Phones – receptáculo para audífonos externos.

Mic – receptáculo de micrófono externo.

Indicadores de visualización



Opción de
menú modo
grabar

REC MODE HQ
BEEP TONE ON

Opción en un
tono bit

Establece la
fecha y hora

DATE & TIME
VERSION

Mostrar
versión de
firmware

Elimina todos
los archivos

FORMAT

Para establecer fecha y hora

Con la fecha y hora establecidas usted puede ver la fecha y hora de sus grabaciones. La grabación normal es posible aún sin establecer la fecha y hora. Sin embargo no puede haber una referencia correcta de la fecha y hora de grabación para sus mensajes.

Para establecer la fecha y hora

1. Mientras esté detenida la reproducción, presione **MENU** para tener acceso al menú del reproductor.
2. Presione **REW ◀◀ / ▶▶ FFWD** para seleccionar **DATE & TIME**, y presione **PLAY / PAUSE ▶II** para confirmar la selección.
3. Presione **REW ◀◀ / ▶▶ FFWD** para fijar (mes, día, y año respectivamente) y presione **PLAY / PAUSE ▶II** para confirmar cada selección.
4. Presione **REW ◀◀ / ▶▶ FFWD** para establecer la hora, minuto, y AM/PM respectivamente y presione **PLAY / PAUSE ▶II** para confirmar cada selección.

Operaciones básicas

Reproducción básica

Para reproducir archivos grabados:

1. Presione **REW ◀◀ / ▶▶ FFWD** para activar archivos.
2. Presione el botón **PLAY / PAUSE ▶II** para iniciar la reproducción.
3. Presione el botón **PLAY / PAUSE ▶II** para pausar la reproducción. Nuevamente presione para reanudar.
4. Usted puede presionar **- VOLUME +** para ajustar volumen.
5. Presione **REW ◀◀ / ▶▶ FFWD** una vez para saltar al archivo previo/siguiente. Presione y mantenga presionado **REW ◀◀ / ▶▶ FFWD** para retroceso/avance rápido a través del archivo actual.
6. Presione **STOP ■** para detener la reproducción.

Para tener acceso a la información del archivo grabado

Presione y mantenga presionado **MENU** para ver la fecha y hora de la grabación.

Grabación

Grabación

1. Mientras esté en modo Detener, presione el botón **REC / PAUSE** ● para iniciar la grabación.
2. Para pausar la grabación, presione el botón **REC / PAUSE** ● una vez. El icono de grabación parpadearán. Presione otra vez para reanudar la grabación.
3. Para detener la grabación, presione **STOP** ■ .

Para establecer la calidad de grabación

Definición:

- **LP (Long Play)** – muestra hasta 140 horas de grabación
- **HQ (High Quality)** – le permite hasta 70 horas de grabación.

Para instrucciones sobre cómo seleccionar la calidad de grabación refiérase a la sección configuraciones.

Herramienta de grabación: si la grabadora de voz digital es dejada en modo Grabar/Pausa por 30 minutos, la grabación será guardada y la unidad se apagará.



Para borrar archivos

1. Mientras está en modo Detener, presione **REW** ◀◀ / ▶▶ **FFWD** para seleccionar el archivo que usted quiere eliminar y presione **ERASE**.
2. Presione **PLAY / PAUSE** ▶|| para confirmar la eliminación del archivo o presione **STOP** ■ para cancelar la eliminación.

Configuraciones

Acceso al menú Configuraciones

1. Mientras esté en el modo Detener, presione **MENU** para tener acceso al menú Configuraciones.
2. Presione **REW ◀◀ / ▶▶ FFWD** para resaltar la selección de menú deseada, luego presione el botón **PLAY / PAUSE ▶II** para seleccionar ese elemento.
3. Presione **REW ◀◀ / ▶▶ FFWD** para ajustar la configuración; luego presione el botón **PLAY / PAUSE ▶II** para guardar la configuración.
4. Presione **STOP ■** para regresar a MODO DETENER.

Nota: siga el mismo procedimiento para todas las opciones a continuación.



Opciones de menú	Configuraciones disponibles
Modo Grabar	HQ –la calidad de grabación más alta, el tiempo de grabación se acorta LP – el tiempo de grabación más alto, la calidez de grabación es inferior
Tono Bip	On/Off
Fecha y Hora	Establecer la fecha y hora actual
Versión	Muestra la versión de firmware
Formato	Elimina todos los archivos en el dispositivo

Tips para solución de problemas

El reproductor no enciende

- Cheque que las baterías estén correctamente insertadas y no se hayan agotado.
- Asegúrese que la puerta del compartimiento de baterías esté correctamente cerrada.

No se puede grabar

- Asegúrese que la función BLOQUEO no esté activada.
- Asegúrese que la memoria no esté llena.
- Usted ha grabado el máximo de 200 archivos. Intente eliminar algunos archivos para liberar espacio .

Fecha y hora de grabación incorrectos durante la reproducción

- Puede ser que usted no haya establecido la fecha y hora antes de la grabación. Consulte la sección configuraciones fecha y hora.

No hay sonido de la bocina durante la reproducción

- Asegúrese que el volumen no esté establecido en 0.
- Asegúrese que los audífonos no estén conectados.

No se puede llevar a cabo la reproducción

- Asegúrese que la función BLOQUEO no esté activada.

No se puede eliminar archivos grabados

- Asegúrese que usted siga cada paso bajo la sección eliminación de archivos, cuidadosamente.

No se puede mantener las configuraciones

- Si las baterías son removidas, se pueden perder las configuraciones guardadas.

Garantía limitada

Garantía Limitada de 12 Meses Aplica a Grabadoras de Voz RCA

VOXX Accessories Corporation (la Compañía) garantiza al comprador al menudeo original de este producto que en el caso de que se compruebe que este producto o alguna parte del mismo, bajo condiciones y uso normales, sea defectuoso en material o mano de obra en un plazo de doce meses desde la fecha de compra original, tal(es) defecto(s) será(n) reparado(s) o reemplazado(s) con producto reacondicionado (a opción de la Compañía) sin cargo por las partes y la labor de reparación.

Para obtener el reemplazo o reparación dentro de los términos de esta Garantía, el producto debe ser entregado con prueba de cobertura de la garantía (por ejemplo, la nota de venta fechada), especificación de defecto(s), flete prepagado, a la Compañía en la dirección que se muestra más adelante.

Esta Garantía no se extiende a la eliminación de ruido o estática generados externamente, a la corrección de problemas de antenas, interrupciones/pérdida de transmisión o de servicio de internet, a costos incurridos por instalación, remoción o reinstalación de producto, a corrupciones causadas por virus de computadoras, spyware u otro malware, a pérdida de medios, archivos, datos o contenido, o a daño a cintas, discos, tarjetas o dispositivos de memoria removibles, bocinas, accesorios, computadoras, periféricos de computadora, otros reproductores de medios, redes en el hogar o sistemas eléctricos en vehículos.

Esta Garantía no aplica a algún producto o parte del mismo que, en opinión de la Compañía, haya sufrido o haya sido dañado mediante alteración, instalación inadecuada, mal manejo, mal uso, negligencia, accidente, o por la remoción o eliminación de etiqueta(s) con el número de serie de fábrica/código de barras. LA EXTENSIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA BAJO ESTA GARANTÍA ESTÁ LIMITADA A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO PROVISTOS ANTERIORMENTE Y, EN NINGÚN CASO, LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL COMPRADOR POR EL PRODUCTO.

Esta Garantía substituye todas las otras garantías o responsabilidades específicas. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD PARA COMERCIALIZACIÓN, ESTARÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA. CUALQUIER ACCIÓN POR VIOLACIÓN DE ALGUNA GARANTÍA BAJO LA PRESENTE, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD PARA COMERCIALIZACIÓN DEBE SER PRESENTADA DENTRO DE UN PERIODO DE 24 MESES DESDE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. EN NINGÚN CASO LA COMPAÑÍA SERÁ RESPONSABLE POR ALGÚN DAÑO CONSECUCIONAL O INCIDENTAL POR LA VIOLACIÓN DE ESTA O DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA. Ninguna persona o representante está autorizado para asumir

por parte de la Compañía alguna responsabilidad distinta que lo expresado en este documento en relación con la venta de este producto.

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daño consecuencial o incidental, por lo tanto las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables a usted. Esta Garantía le otorga derechos legales específicos y puede ser que usted tenga también otros derechos que varíen de estado a estado.

Recomendaciones antes de enviar su producto para una reclamación en garantía:

- Si su producto puede almacenar contenido (tal como un reproductor mp3, grabadora de voz, cámara de vídeo, marco para fotos digitales, etc.), se recomienda efectuar copias de respaldo periódicas del contenido almacenado en el producto. Si es aplicable, antes de enviar un producto, haga una copia de respaldo del contenido o datos almacenados en el dispositivo. También, es aconsejable remover cualquier contenido personal que usted no quisiera exponer a otros. **ES PROBABLE QUE LOS CONTENIDOS Y DATOS EN EL DISPOSITIVO SE PIERDAN DURANTE EL SERVICIO Y REFORMATO. AUDIOVOX NO ACEPTA RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA DE CONTENIDO O DATOS, O POR LA SEGURIDAD DE ALGÚN DATO O CONTENIDO PERSONAL EN EL DISPOSITIVO DEVUELTO.** El producto será retornado con las configuraciones establecidas de fábrica, y sin contenido alguno precargado que pudiera haber sido instalado en el producto comprado originalmente. El consumidor será responsable de volver a cargar datos y contenido. El consumidor será responsable de restaurar cualquier configuración de su preferencia personal.
- Empaque apropiadamente su unidad. Incluya cualquier control remoto, tarjetas de memoria, cables, etc. que fueron originalmente suministrados con el producto. Sin embargo **NO** regrese baterías removibles, incluso si las baterías fueron incluidas con la compra original. Recomendamos usar los materiales de empaque y la caja originales. Envíe a

Audiovox Return Center
Atn: Departamento de Servicio.
150 Marcus Blvd.
Hauppauge N.Y. 11788

1-800-645-4994

Para clientes en Canadá, favor de enviar a:
Audiovox Return Centre
c/o Genco
6685 Kennedy Road,
Unit#3, Door 16,
Mississauga, Ontario
L5T 3A5

Illustrations contained within this publication are for representation only and subject to change.

The descriptions and characteristics given in this document are given as a general indication and not as a guarantee. In order to provide the highest quality product possible, we reserve the right to make any improvement or modification without prior notice.

Las ilustraciones contenidas dentro de esta publicación son para propósitos de ilustración solamente y están sujetas a cambio.

Las descripciones y las características presentadas en este documento son dadas a modo de indicación general y no de garantía. Con el fin de proporcionarle la más alta calidad de producto posible, nos reservamos el derecho a hacer mejoras o modificaciones sin previo aviso.

Les illustrations de cette publication sont fournies à titre indicatif seulement et sont sujettes à changement.

Les descriptions et les caractéristiques décrites dans ce document représentent une indication générale et ne constitue pas une garantie. Afin d'offrir la meilleure qualité de produit possible, nous nous réservons le droit de faire toute amélioration ou modification et ce, sans préavis.

Visit <http://store.rcaudiovideo.com> to find the best accessories for your products.

Visite <http://store.rcaudiovideo.com> donde encontrará los mejores accesorios para sus productos.

Visitez <http://store.rcaudiovideo.com> pour trouver les meilleurs accessoires pour vos appareils.



For Customer Service
Visit Our Website At
www.rcaudiovideo.com
Product Information, Photos,
FAQ's, User Manual

©2012 VOXX Accessories Corporation
A wholly-owned subsidiary of VOXX International Corporation
Una subsidiaria propiedad total de VOXX International Corporation
Une filiale en propriété exclusive de VOXX International Corporation
Indianapolis, IN
Trademark(s) ® Registered
Marca(s) ® Registrada(s)
Marque(s) ® Déposée(s)
Printed in China
Impreso en China
Imprimé en Chine